



Ustedes, en cambio,
se han acercado a Sión,
el monte y la ciudad del Dios viviente,
a la Jerusalén celestial.

Hebreos 12:22

VIGÉSIMO SEGUNDO
DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO

28 DE AGOSTO DE 2022

St. Matthias Catholic Church

Párroco/Pastor

Rev. Ruben Restrepo

Associate Pastor:

Rev. Franklin Cubas

Business Manager:

Magdalena Marmolejo

Religious Education

Coordinator:

Claudia Hernandez

Confirmation Coordinator:

School Principal/Directora

Isela Martinez



3095 Florence Ave.

Huntington Park, CA 90255

Parish Office: 7105 Mission Pl.

Tel: (323) 588-2134

Rel. Education Tel: (323) 588-2135

E-mail: sanmatias.hp@gmail.com

Website: www.stmatthiashp.org

Facebook: Iglesia San Matias

Huntington Park

Saint Matthias School:

7130 Cedar St. Huntington Park, Ca.

Tel: (323) 588-7253

E-mail:

frontdesk@saintmatthiasschool.com

HORARIO DE OFICINA

OFFICE HOURS

Lunes a Viernes

Monday thru Friday

10:00 AM - 12:45 PM -

2:00 PM - 4:45 PM

Sábado / Saturday : CERRADO/CLOSED

Domingo / Sunday CERRADO/CLOSED

Visite nuestra pagina web

MISAS / MASSES

Domingo / Sunday

Español: 7:00 AM, 9:00 AM Bilingual,

11:00AM, 1:00 PM, 6:00 PM

Lun.—Vie. / Mon.—Fri.

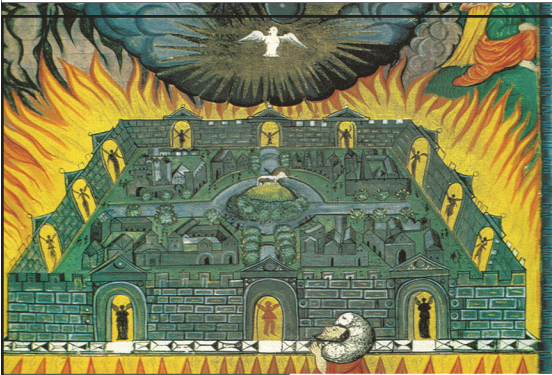
8:00 AM, 6:00 PM Español

Sábados / Saturday

6:00 PM Español

CONFESIONES: Sábados 4:30 PM





**Ustedes, en cambio,
se han acercado a Sión,
el monte y la ciudad del Dios viviente,
a la Jerusalén celestial.**

Hebreos 12:22

**VIGÉSIMO SEGUNDO
DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO**

28 DE AGOSTO DE 2022

ANCLADO EN LA REALIDAD

Si buscamos el origen de la palabra “humus”, encontraremos que está relacionada con el humus, la suciedad o la tierra. Los jardineros y agricultores saben que es un tipo de suelo especialmente rico, compuesto por la descomposición de las hojas y otros materiales orgánicos que han caído sobre él. Con demasiada frecuencia lo malinterpretamos en el sentido de no aceptar cumplidos, de menospreciarnos implacablemente, de no aceptar nuestros dones de forma positiva. Nada de esto conlleva el significado de estar anclado en la realidad. Tanto nuestros límites como nuestras capacidades, nuestra gracia e incluso nuestro pecado caen sobre nuestra vida para enriquecernos. A su manera, el libro del Eclesiástico y Jesús nos dicen que aceptemos nuestra vida, que seamos conscientes de lo que somos. En lugar de presumir que merecemos un lugar más alto en la mesa, debemos esperar a ser llamados al lugar que nos corresponde, para ser bendecidos con la alegría de los justos.

LO QUE NO ES LA HUMILDAD

Es fácil sentirse rodeado en nuestro mundo. Disponemos de numerosos medios tecnológicos a través de los cuales podemos recibir información (mucho de ella puesta en circulación sin filtrar). Ben Sira, autor de la primera lectura, se encontraba en una situación similar: Israel estaba rodeado de mucha filosofía y cultura griega, además de la de sus vecinos de Oriente Próximo y la suya propia. Es difícil filtrar todo eso y mantener su arraigo en la alianza con Dios. Sin embargo, Ben Sira se las arregla para hacer ese filtro tan necesario para ellos, advirtiéndoles a sus alumnos sobre el orgullo (el pecado del Edén). En cambio, promueve la humildad. Se trata de una actitud de cortesía y respeto hacia los demás, y no de un modo de auto desprecio. Más bien, se refiere a la conciencia del papel que uno desempeña en el mundo, ofreciendo siempre el respeto apropiado, la deferencia sólo cuando se pide, la arrogancia nunca. La misericordia de Dios proviene de esta humildad.

CÓMO SER HUMILDE

Ben Sira concluye que los oídos que escuchan la sabiduría se alegrarán. Jesús tiene esa sabiduría que ofrecer hoy sobre el tema de la humildad. Los que tienen posición o riquezas normalmente presumen que tienen asegurado un buen asiento en la mesa. Se les dice que “den un paso atrás”. En cambio, en el espíritu de la lección de Ben Sira sobre la humildad, deberían esperar a ser invitados a subir. Los conocedores de los escritos de Ben Sira habrán asentido con la cabeza. A continuación, Jesús rompe el libro de etiqueta. No invites a tu mesa a familiares y amigos, dice Jesús, sino acoge a los que no tienen estatus, a los que no pueden pagarte. De este modo, Jesús hace que los pobres y los marginados sean los que realmente pueden exaltar a los humildes. El mundo de Lucas era tan politeísta y multicultural como el de Ben Sira, con muchos forasteros e impuros. Recíbanlos primero, dice Jesús, ¡dando literalmente la espalda a sus oyentes!

LECTURAS DE HOY

Eclesiástico 3:17–18, 20, 28–29
Salmo 68 (67):4–5, 6–7, 10–11
Hebreos 12:18–19, 22–24a
Lucas 14:1, 7–14



**You have approached Mount Zion
and the city of the living God,
the heavenly Jerusalem.**

Hebrews 12:22

**TWENTY-SECOND
SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

AUGUST 28, 2022

GROUNDING IN REALITY

If you look up the origins of the word “humility,” you will find that it is related to humus, dirt or earth. Gardeners and farmers know that it is a particularly rich kind of soil, composed by the decay of leaves and other organic material that has fallen on it. Too often we misunderstand it to mean not accepting compliments, relentlessly putting ourselves down, failing to accept our gifts in a positive way. None of this carries with it the meaning of being grounded in reality. Both our limits and our abilities, our grace and even our sin fall upon our lives to enrich us. In their different ways, Sirach and Jesus tell us to accept our lives, to be aware of who we are. Rather than presuming we deserve a higher-up place at the table, we ought to wait to be called to our rightful place, to be blessed with the joy of the righteous.

WHAT HUMILITY IS NOT

It's easy to feel surrounded in our world. We have numerous technological means through which we can receive information (much of it put into circulation unfiltered). Ben Sira, author of the first reading, was in a similar situation: Israel was surrounded by much Greek philosophy and culture in addition to that of their Near-Eastern neighbors and their own. Hard to filter all that out and maintain their grounding in the covenant with God. However, Ben Sira manages to do that much-needed filtering for them, warning his students about pride (the sin of Eden). He promotes humility instead. It is an attitude of courtesy and respect to others, and not a mode of self-abasement. Rather, it refers to an awareness of one's role in the world, offering appropriate respect always, deference only when called for, arrogance never. The mercy of God comes from this humility.

HOW TO BE HUMBLE

Ben Sira concludes that the ears listening to wisdom will rejoice. Jesus has such wisdom to offer today on the topic of humility. Those who hold position or riches would normally presume they were assured a good seat at the table. They are told “step back.” Instead, in the spirit of Ben Sira's lesson on humility, they ought to wait to be invited up. Those schooled in the writings of Ben Sira may have nodded in agreement. Jesus then rips up the etiquette book. Do not to invite family and friends to your table, Jesus says, but welcome those who have no status, those who cannot repay you. In this way, Jesus makes the poor and outcast the ones who actually are able to exalt the humble. Luke's world was as polytheistic and multicultural as Ben Sira's, with plenty of outsiders and unclean folks to go around. Welcome these first, Jesus says, quite literally turning the table on his listeners!

TODAY'S READINGS

Sirach 3:17–18, 20, 28–29
Psalm 68:4–5, 6–7, 10–11
Hebrews 12:18–19, 22–24a
Luke 14:1, 7–14

JESUS, QUE ESTA AQUI Por Arzobispo Jose H. Gomez



(El 13 de agosto, se reunieron mas de 3,500 personas en la Catedral de Nuestra Señora de los Ángeles para un Congreso Eucarístico de un día de duración. Lo que sigue es una adaptación de los comentarios y de la homilía del Arzobispo Gómez. Tendremos una cobertura completa del congreso en nuestra próxima edición de Angelus.)

Uno de nuestros santos de más reciente canonización es San Carlos de Foucauld. La suya es una de las grandes historias de conversión del siglo XX; una conversión como la del hijo pródigo.

El punto decisivo de su vida fue ir a Nazaret y vivir ahí como ermitaño, en oración, imitando la “vida oculta” de Jesús.

En una de sus cartas, él escribió: “Estoy con María y José, en la casa de Nazaret, como un hermano menor sentado frente a mi hermano mayor Jesús, que está aquí, de día y de noche, en la Sagrada Hostia”.

Me encanta ese pasaje. Hay una intimidad tan hermosa, un espíritu de amistad tan maravilloso en esas palabras...

El punto esencial es éste: Jesús quiere tener esa misma relación personal, tan hermosa e íntima, con todos y cada uno de nosotros en la sagrada Eucaristía.

Desde el principio, Dios ha querido estar en comunión con los hombres y mujeres que él ha creado.

Él habló con Adán y Eva en el jardín del Edén, en medio del frescor de la tarde. Le habló a Moisés desde la zarza ardiente, y condujo a su pueblo en su salida de Egipto, avanzando delante de ellos bajo la forma de una columna de fuego. Les habló a los profetas y habló también a través de ellos. Y, finalmente nos ha hablado a nosotros, en su palabra hecha carne.

Ustedes y yo formamos parte de este grandioso misterio, de esta hermosa historia de salvación. La Carta a los Hebreos nos dice: “Rodeados, como estamos, por la multitud de antepasados nuestros...”.

Esto es cierto. Si pudiéramos levantar el velo, nos daríamos cuenta de que estamos en compañía de los ángeles y los santos, que están en todas partes y en torno nuestro; si tuviéramos disposición, escucharíamos los cánticos celestiales.

Lo cierto es que, al ir recorriendo los senderos de nuestra vida cotidiana ordinaria, vamos avanzando en la presencia del Dios vivo y en presencia de esta gran multitud de testigos.

La Eucaristía nos abre los ojos para ver esta realidad, nos da una perspectiva católica del mundo.

¡En cada Misa el cielo y la tierra se encuentran sobre el altar! El cielo se abre y la tierra se eleva, cuando le ofrecemos los dones de la creación a nuestro Creador.

En ese momento, en cada Misa, ustedes y yo estamos también ofreciendo nuestros propios corazones, nuestras propias vidas. Estamos orando con los ángeles, cantando con ellos el cántico que ellos entonan: “¡Santo, Santo, Santo, es el Señor Dios de los ejércitos!”

Éste es el milagro habitual que vivimos en cada Misa. Nuestro Creador viene a nuestro encuentro, viene a alimentarnos con el pan de la vida, a darnos el sustento para nuestra peregrinación a lo largo de este mundo.

Deberíamos estar viviendo cada día con un asombro eucarístico.

Al darnos la Eucaristía, Jesús nos da una visión para ver el mundo y para percibir nuestro lugar en él. Y en ella nos da también una misión para nuestra vida.

Cada celebración de la Eucaristía termina con un envío: ¡Vayan en paz, la Misa ha terminado! ¡Vayan y anuncien el Evangelio!

¡Vayan a glorificar a Dios con su vida!

Lo que empieza dentro de los muros de la iglesia debe continuar fuera de esos muros. Estamos llamados a compartir con nuestro prójimo ese don que recibimos en la sagrada mesa.

Jesús prometió que estaría verdaderamente presente en el pan y el vino de la Eucaristía. Pero también prometió que estaría presente en la carne y en la sangre de nuestro prójimo, especialmente en la de los pobres y de los que sufren. “Cuando lo hicieron con el más insignificante de mis hermanos, conmigo lo hicieron”, nos dijo él.

La perspectiva que Jesús nos da por medio de la Eucaristía nos llama a servir a nuestro prójimo como lo serviríamos a él.

Jesús solía decirles a sus discípulos: “¡Vengan a ver!” Hagámosle esa misma invitación a la gente:

¡Vengan nuevamente y vean el milagro de la Misa! ¡Vengan de nuevo, y vean cuánto los ama Jesús!

Jesús está aquí y ahora, con nosotros, tan verdaderamente presente como cuando caminaba con sus apóstoles en Galilea.

Entreguémosle nuestra vida así como él entregó la suya por nosotros. ¡Y permitámosle cambiar nuestros corazones y hacer de nosotros una nueva creación por el fuego de su amor así como él cambia el pan y el vino en su cuerpo y en su sangre!

Que santa María, en cuyo seno se encarnó Nuestro Señor, despierte en todos nosotros un renovado asombro ante el misterio de su amor en la sagrada Eucaristía. VN

JESUS, WHO IS HERE By Archbishop Jose H. Gomez



One of our newest saints is St. Charles de Foucauld. He has one of the great conversion stories in the 20th century, like the prodigal son.

The turning point in his life was going to Nazareth to live and pray as a hermit and to imitate the “hidden life” of Jesus.

In one letter he wrote: “I am in the house of Nazareth with Mary and Joseph, like a younger brother sitting opposite my elder brother Jesus, who is here night and day in the Sacred Host.”

I love that passage. There is such a beautiful intimacy, such a beau-

tiful sense of friendship in those words.

The point is this: Jesus wants to have that same beautiful and intimate personal relationship with each and every one of us in the holy Eucharist.

Since the beginning, God has wanted to be in communion with the men and women he created.

He spoke to Adam and Eve in the first garden, in the cool of the evening. He spoke to Moses in the burning bush, and led his people out of Egypt, going before them as a pillar of fire. He spoke to the prophets, and through the prophets. And finally he has spoken to us, in his word made flesh.

You and I are a part of this great mystery, this beautiful history of salvation. The Letter to Hebrews tells us: “We are surrounded by so great a cloud of witnesses.”

This is true. If we could lift the veil, we would realize that we are in the company of angels and saints, that they are everywhere, all around us; if we had ears to hear, we would hear the songs of heaven.

The truth is that as we walk the paths of our ordinary daily lives, we go in the presence of the living God, and in the presence of this great cloud of witnesses.

The Eucharist opens our eyes to see this reality, it gives us our worldview as Catholics.

At the altar in every Mass, heaven and earth meet! Heaven is opened and the earth is lifted up, as we offer the gifts of creation to our Creator.

At that moment in every Mass, you and I are also offering our own hearts, our own lives. We are praying with the angels, singing their song with them: “Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts!”

This is the ordinary miracle that we experience in every Mass. Our Creator comes to meet us, he comes to feed us with the bread of life, to nourish us on our pilgrimage through this world.

We should be living every day with eucharistic wonder.

In giving us the Eucharist, Jesus gives us a vision for seeing the world and our place in it. And in giving us the Eucharist, Jesus gives our lives a mission.

Every celebration of the Eucharist ends with a commission: Go forth, the Mass is ended! Go and announce the Gospel! Go, and glorify God by your life!

What begins within the church walls is meant to continue outside those walls. The gift that we receive at the holy table, we are called to share with our neighbors.

Jesus promised that he would be truly present in the bread and wine of the Eucharist. But he also promised that he would be present in the flesh and blood of our neighbors, especially the poor and the suffering. “As you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me,” he told us.

The vision that Jesus gives us in the Eucharist calls us to serve our neighbors as we would him.

Jesus used to say to his disciples, “Come and see!” Let’s make that same invitation to people:

Come again, and see the miracle of the Mass! Come again, and see how much Jesus loves you!

Jesus is here now, with us, as truly present as when he was walking with his apostles in Galilee.

Let us give our lives to him, as he gave his life for us. And as he changes bread and wine into his body and blood, let us allow him to change our hearts, to make us a new creation in the fire of his love!

May holy Mary, in whose womb Our Lord took flesh, awaken in all of us — a new wonder at the mystery of his love in the holy Eucharist.

La oficina parroquial estará cerrada este lunes 5 de Septiembre del 2022 en conmemoración al Día Del Trabajo,
El lunes 5 de septiembre, solamente tendremos una misa a las 8:00 AM.
Abriremos las oficinas el martes en el horario habitual.
Gracias y disfrute con sus familiares y amigos.

Feliz Día del Trabajo



The Parish Office will be closed on Labor Day Monday September 5, 2022.

We will only have 8:00AM mass on Monday. Office will be open on Tuesday in our regular schedules.

Tank you and enjoy with your family and friends!!

Happy Labor Day!



SABIA USTED? Que provoca la huida de un niño?

Un niño fugitivo en peligro es un menor de 18 años que desaparece por su propia voluntad y cuyos padres no saben dónde está. Estos niños son vulnerables al abuso, la trata de personas, la falta de vivienda y el abuso de sustancias. Un joven puede pensar que huir es la única opción que tiene si es objeto de abuso en el hogar, conflictos familiares, si tiene problemas de salud mental, de drogas o alcohol, o se convierte en víctima de un depredador en línea. Para obtener más información sobre niños fugitivos en peligro, visite <https://esp.missingkids.org/theissues/runaways>.

DID YOU KNOW? What makes a child run away?

An endangered runaway is a child under the age of 18 who goes missing on his or her own accord, and whose parents do not know where they are. These children are vulnerable to abuse, trafficking, homelessness, and substance abuse. A young person may think running away is the only option if he or she is subject to abuse at home, family conflicts, struggles with mental health, drugs, or alcohol, or becomes the victim of an online predator. For more information on endangered runaways, visit <https://www.missingkids.org/theissues/runaways>.

MISA POR LOS ENFERMOS

Ven a alabar y a bendecir al Señor con cantos y hermosas oraciones. Tendremos misa, oración de sanación, exposición del Santísimo y mucho mas.... Acompáñanos! Próxima Misa de Sanación será el

Miércoles 7 de septiembre a las 7:00 PM

EN ESTE DIA SOLAMENTE

TENDREMOS

MISA A LAS 8:00 AM Y 7:00 PM



Foster Parents Needed

- ♥ Free Training
- ♥ Financial Reimbursement
- ♥ Entrenamiento Gratis ♥ Reembolso Mensual

FIH • FFA

626-339-1824 Lic. # 197802497

909-460-1138 Lic. #367800005

www.futuroinfantil.org



**Pray.
Invite.
Encourage.
Affirm.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA

Support the Advertisers That Support Our Community

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact BERNIE MENDOZA today at (800) 231-0805

mendozab@jspaluch.com • Se Habla Español

J.S. Paluch
Company

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

**Charter
Spectrum**
AUTHORIZED RETAILER

TV | INTERNET | VOICE

Call To Establish New Service

844-648-7796

©2018 Charter Communications
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer
Service not available in all areas

Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Catholic Cruises and Tours

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY. Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy
Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com (CST 2117990-70)
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



Consider Remembering

Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

<https://www.oneparish.com>

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**



**CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*Un ministerio de la Iglesia
al servicio de los fieles.*

Obtenga información sobre nuestras
11 ubicaciones en los condados de
Los Ángeles, Ventura y Santa Bárbara

CatholicCM.org



7130 Cedar St., Huntington Park, CA
Phone: 323-588-7253
Email: frontdesk@saintmatthiasschool.com

Crear una sociedad mejor en el corazón
de Huntington Park...un niño a la vez
Creating a blessed community in the heart
of Huntington Park...one child at a time

of Huntington Park...one child at a time

Inscripciones Abiertas / Open Enrollment!

En la Escuela de San Matías...

Preparemos a nuestros niños como líderes para el futuro
Ofrecemos una Educación basada en Principios Cristianos
Tenemos un Nuevo programa de aprendizaje
"Una Educación Católica es una ventaja para la vida"



CATHOLIC SCHOOLS



DIVIDENDS FOR LIFE

At St. Matthias School...

We prepare today's children to become tomorrow's leaders.
We offer a Christ-centered education

We implement a new rigorous program which catapult learning
"A Catholic Education is an advantage for life"

Nosotros Ofrecemos / We offer:

- Profesores calificados / *Dedicated faculty & Staff*
- Asistencia a Misa Semanalmente / *Attend weekly Student-led Mass*
- Alto Nivel Académico / *High academic standards*

- Solida Formación en la fe / *Strong faith formation*



- Pocos estudiantes por salón
Small classes
- Ambiente Seguro
Safe & caring environment
- Programas de Desayuno y Almuerzo
Breakfast & Lunch Program
- Apoyo Financiero / *Financial Aid*
- Becas disponibles / *Scholarships Available*